



D: Bedienungsanleitung  
GB: Operating instructions  
F: Mode d'emploi  
NL: Bedieningshandleiding  
I: Istruzioni per l'uso  
E: Instrucciones de uso

P: Instruções de utilização  
S: Bruksanvisning  
N: Bruksanvisning  
DK: Betjeningsvejledning  
FIN: Käyttöohje  
TR: Kullanım Talimatnamesi

GR: Οδηγίες λειτουργίας  
BG: Инструкция за експлоатация  
CZ: Návod k použití  
H: Kezelési utasítás  
HRV: Upute za uporabu

PL: Instrukcja użytkowania  
RO: Instrucțiuni de folosire  
SK: Návod na použitie  
SI: Navodilo za uporabo  
UA: Посібник з експлуатації



20 110 7000

## RC FIRE BOAT

MODUL 24067 / 2,4 GHz 10mW Max  
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG  
Werkstr. 1 • 90765 Fürth • Germany  
[www.dickietoys-rc.com](http://www.dickietoys-rc.com)

DEUTSCH

- A** Aufladen über USB
- B** Batteriefach der Fernbedienung
- C** Wasser-Sicherheitsschalter - Propeller dreht sich nur im Wasser
- D** Verbindungsherstellung
- E** Fahrzeug-Steuerung
- F** Schlafmodus
- G** Entsorgung von Batterien

### Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen. Gefahr durch heiße Oberfläche.
2. Das Boot bitte nicht bei starkem Wind, bei Wellengang und bei starker Strömung betreiben
3. Bitte beachten Sie, dass das Boot mit entladenen Akkus nur begrenzt steuerbar ist.
4. Das Spielzeug darf nur entsprechend den Anweisungen im vollständig zusammengebauten Zustand im Wasser betrieben werden!
5. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Spielzeug nach Gebrauch vollständig zu entleeren und zu trocknen.
6. Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkaline, Standard-(Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien.

7. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare Akkumulatoren zu verwenden.
8. Nicht für den Betrieb im Salzwasser geeignet!
9. Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen, Gerät vor Nässe schützen.
10. Wir haften nicht für Datenverlust, Schäden an der Software oder andere Schäden am Computer oder an Zubehör, die durch das Laden der Batterie entstanden sind.
11. Bitte keine Kabel in Steckdosenanschlüsse stecken.
12. Das Spielzeug darf nur mit Geräten der Klasse II verbunden werden, die mit dem folgenden Symbol versehen sind:
13. Dieses Spielzeug enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.
14. Das Netzteil ist kein Spielzeug.
15. Die falsche Verwendung des Netzteils kann einen Stromschlag verursachen.
16. Das Spielzeug ist nur mit einem Netzteil für Spielzeuge zu benutzen.
17. Spielzeug, das mit Flüssigkeit gereinigt werden kann, ist vor der Reinigung von dem Transformator oder der Stromquelle zu trennen.

### Achtung:

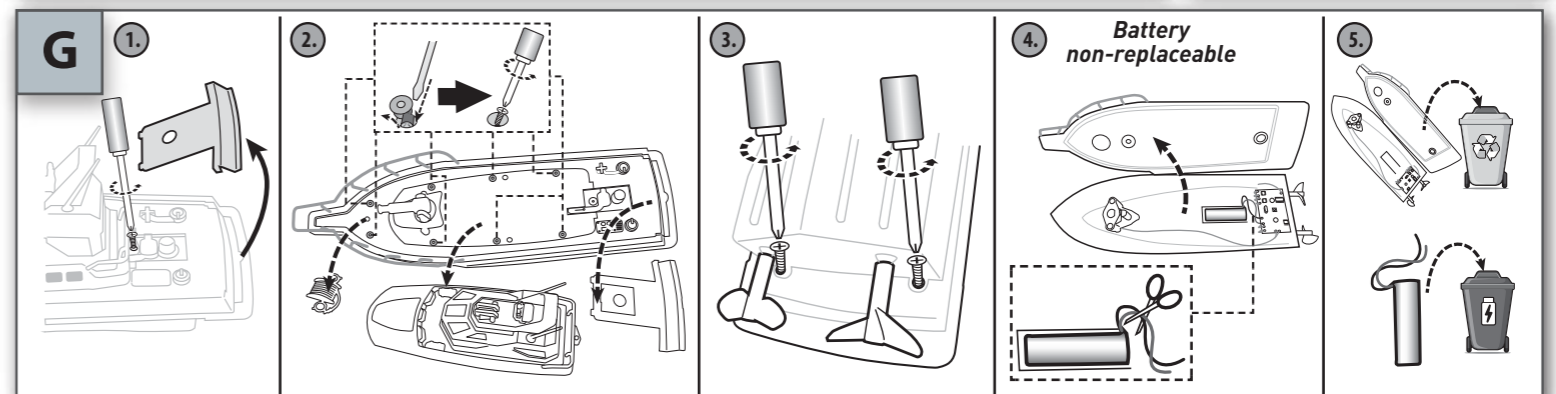
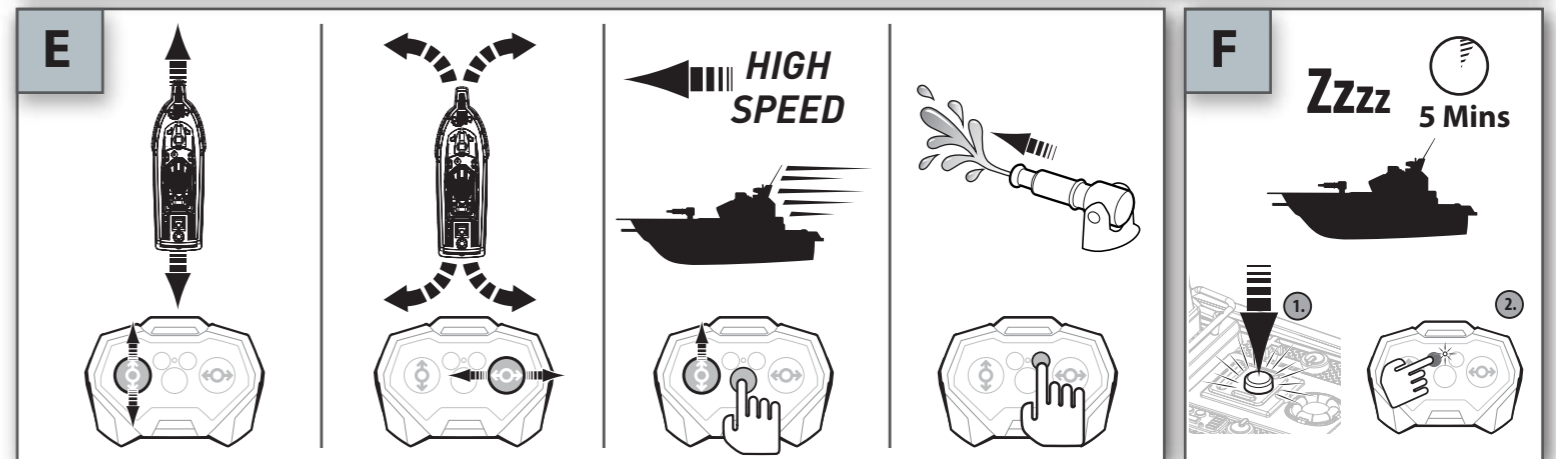
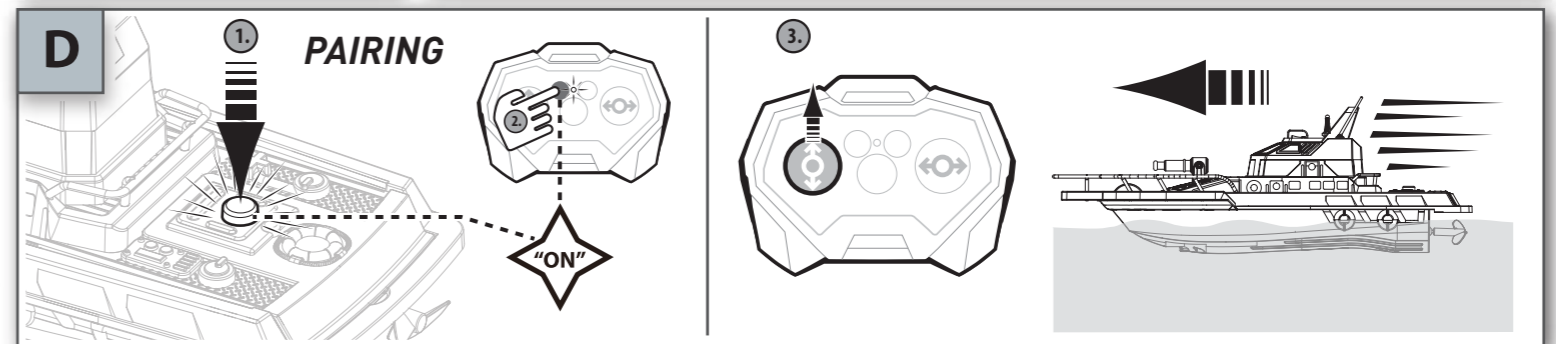
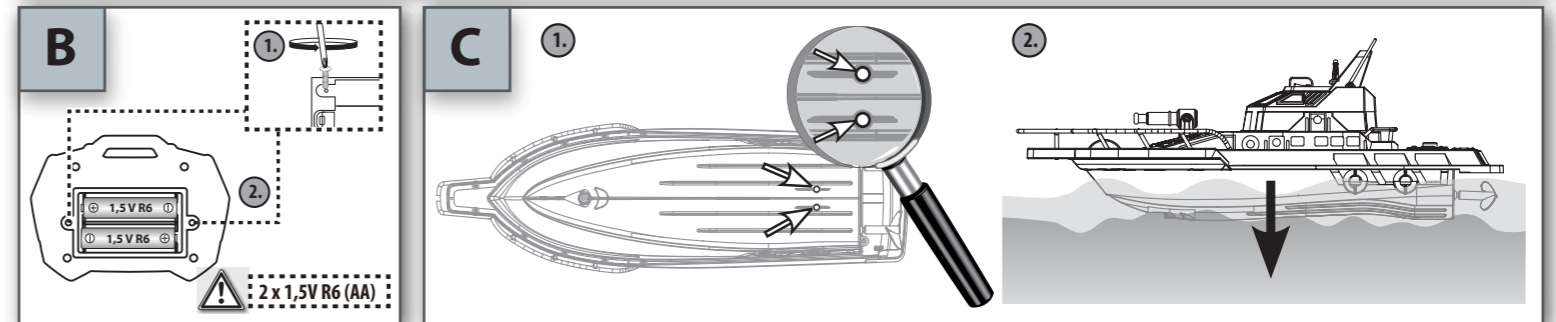
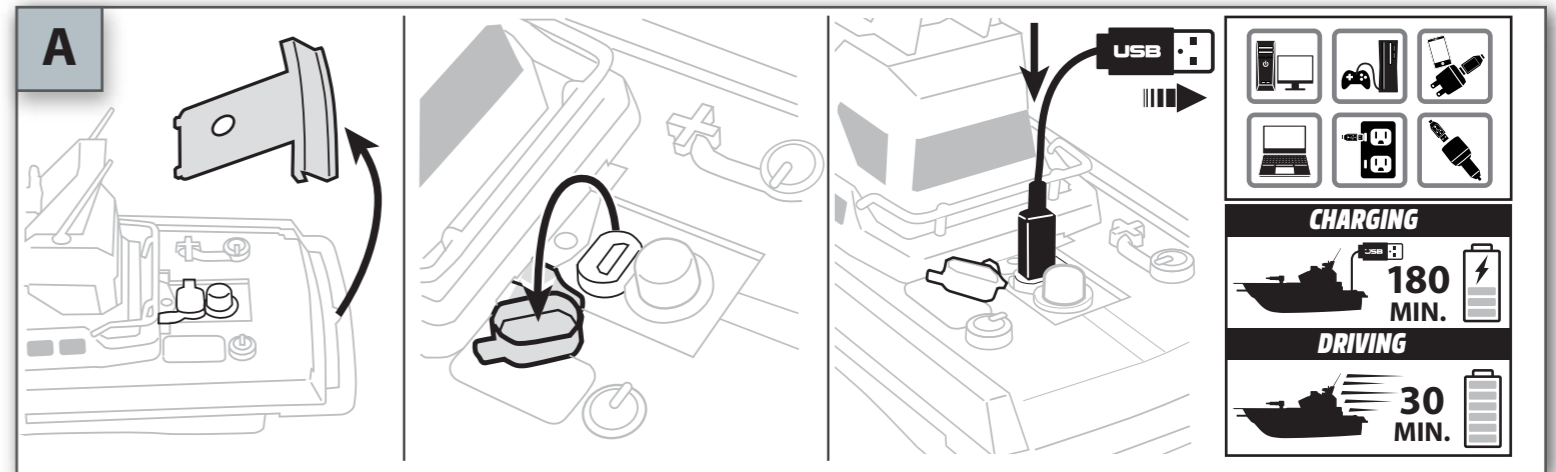
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

### Konformitätserklärung

gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.  
Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:  
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

### Service:

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter [service.dickietoys.de](http://service.dickietoys.de)



GB

- A** USB Charging
- B** Remote control battery compartment
- C** Water safety switch - propeller only trun when in water
- D** Pairing
- E** Vehicle operation
- F** Sleep mode
- G** Disposing of batteries

**Precautions (Please retain!)**

1. **WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices. Hot surface hazard.
2. Please do not operate the boat in strong winds, waves or strong currents.
3. Please note that steering of the boat is limited with discharged batteries.
4. Toy must only be operated in water when fully assembled , and in accordance with the instructions.
5. For hygiene reasons we recommend that the toy is fully emptied and dried after use
6. Only use the batteries specified ! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
7. To obtain the best result we recommend using only alkaline batteries or rechargeable battery packs with the vehicle.
8. Not suitable for use in salt water!

9. Check charging unit regularly for damage. In case of damage the charging unit must not be used until it has been fully repaired. The charging procedure must only be undertaken in dry areas; protect unit from damp.
10. We are not responsible for any loss of data, or damage to software, or other damage to computer or accessories caused by battery charging.
11. Wires are not to be inserted into socket-outlets.
12. The toy is only to be connected to Class II equipment bearing the following symbol.
13. This toy contains batteries that are non-replaceable.
14. The power supply is not a toy.
15. Misuse of the power supply can cause electric shock.
16. The toy shall only be used with a power supply for toys.
17. Toys liable to be cleaned with liquids are to be disconnected from the transformer or power supply before cleaning.

**Warning:**

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.

**Declaration of conformity**

With directive 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that the item conforms with the standard requirements and the other relevant regulations stipulated in directive 2014/53/EU. The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at [service.dickietoys.de](http://www.service.dickietoys.de)

F

- A** Charge USB
- B** Compartiment à piles de la télécommande
- C** Interrupteur de sécurité aquatique - l'hélice ne tourne que lorsqu'elle est dans l'eau
- D** Appariement
- E** Fonctionnement du véhicule
- F** Mode de veille
- G** Mise au rebut des piles

**Mesures de précaution (à conserver !)**

1. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Danger d'étranglement du au câble! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport. Risque en cas de contact avec la surface très chaude.
2. N'utilisez pas le bateau en cas de vent et de courants forts et lorsqu'il y a des vagues..
3. N'oubliez pas qu'un bateau dont la pile est déchargée, n'est plus tout à fait dirigeable.
4. Le jouet ne doit être utilisé qu'une fois le montage terminé et réalisé conformément aux instructions!
5. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de vider complètement le jouet après usage et de le sécher.
6. Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables.

7. Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables uniquement.
8. Ne pas utiliser en eau salée!
9. Vérifier régulièrement si le chargeur ne présente pas de défauts. En cas de défaut, ne pas utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il soit complètement réparé. Le chargement doit s'effectuer dans des lieux secs, l'appareil doit être protégé de l'humidité.
10. Nous ne sommes pas responsables de toute perte de données, de tout dommage sur le logiciel, ou de tout autre dommage sur l'ordinateur ou sur les accessoires causé par la charge de la batterie.
11. Les câbles ne doivent pas être insérés dans une prise électrique.
12. Le jouet doit être uniquement connecté à un équipement de classe II portant le symbole suivant.
13. Ce jouet contient des piles ou accumulateurs non remplaçables.
14. L'alimentation électrique n'est pas un jouet.
15. Le mauvais usage de l'alimentation électrique peut provoquer une électrocution.
16. Le jouet doit uniquement être utilisé avec une alimentation électrique prévue pour les jouets.
17. Les jouets pouvant être nettoyés avec des liquides doivent être débranchés du chargeur ou de l'alimentation électrique avant le nettoyage.

**Attention :**

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'utilisateur.

**Déclaration de conformité**

selon la directive 2014/53/UE (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que l'article est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**SAV:**

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à [service.dickietoys.de](http://www.service.dickietoys.de)



NL

- A** Opladen via USB
- B** Batterijvak van afstandsbediening
- C** Waterveiligheidsschakelaar - propeller draait alleen wanneer in water
- D** Koppeling
- E** Het voertuig bedienen
- F** Slaapstandmodus
- G** De batterijen weggoaien

**Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)**

1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Er bestaat verwurgingsgevaar door de kabel! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen. Gevaar door heet oppervlak.
2. De boot s.v.p. niet laten werken bij sterke wind, bij golfslag en bij sterke stroming.
3. Let op! De boot is met ontladen accu alleen beperkt te besturen.
4. Het speelgoed mag alleen volgens de instructies in geheel gemonteerde toestand in het water worden gebruikt!
5. Om redenen van hygiëne adviseren wij, het speelgoed naam gebruik volledig te legen en te drogen.
6. Gebruikt u uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen ! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijdert u lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruikt u geen verschillende soorten batterijen en plaatst u niet tegelijk nieuwe en gebruikte batterijen. Sluit u de verbindingstukken niet kort. Gebruikt u geen nieuwe en oude batterijen door elkaar. Gebruikt u geen alkali-, standaard- (kool-zink) en heroplaadbare batterijen door elkaar.
7. Om de beste resultaten te bekomen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare batterijdozen met het voertuig te gebruiken.

8. Niet geschikt voor gebruik in zout water!
9. Laadapparaat geregeld op schade controleren. Bij een schade mag het laadapparaat niet meer worden gebruikt tot het helemaal gerepareerd is. Laden alleen in droge ruimten, Apparaat beschermen tegen vocht.
10. Wij zijn niet verantwoordelijk voor verlies van gegevens of schade aan software of andere schade aan de computer of toebehoren veroorzaakt door het opladen van de batterij.
11. De bedrading dient niet in een stopcontact gestoken te worden.
12. Het speelgoed dient alleen aangesloten te worden op Klasse II-apparatuur met het volgende symbool.
13. Dit speelgoed bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.
14. De stroomvoorziening is geen speelgoed.
15. Misbruik van de stroomvoorziening kan een elektrische schok veroorzaken.
16. Het speelgoed mag alleen worden gebruikt met een stroomvoorziening voor speelgoed.
17. Speelgoed dat met vloeistoffen kan worden gereinigd, moet worden losgekoppeld van de transformator of stroomvoorziening alvorens de reiniging.

**Achtung:**

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

**Konformitätserklärung**

gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter [service.dickietoys.de](http://www.service.dickietoys.de)

I

- A** Ricarica USB
- B** Vano batterie del telecomando
- C** Interruttore di sicurezza - Le eliche girano solo quando sono in acqua
- D** Abbinamento
- E** Comandi del veicolo
- F** Spegnimento automatico
- G** Smaltimento delle batterie

**Misure di sicurezza (da conservare!)**

1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Possibile pericolo di strangolamento a causa del cavo! Conservate per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo e conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia. Pericolo di contatto con superficie calda.
2. Non azionare la barca in caso di vento forte, di moto ondosio e di corrente violenta.
3. Notare: a batterie scariche, la barca è manovrabile solo a tempo limitato.
4. È consentito azionare il giocattolo in acqua solo come da indicazioni e se completamente montato!
5. Per motivi igienici si consiglia, dopo l'uso, di vuotare completamente il giocattolo e di asciugarlo.
6. Utilizzare esclusivamente le apposite pile ! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili per il veicolo.
8. Non indicato per l'uso in acqua salata!

9. Controllare regolarmente se il caricabatterie è danneggiato. In caso di danni, non riutilizzare il caricabatterie fino a quando non è stato riparato. Utilizzare il caricabatterie solo in luoghi asciutti e proteggerlo dall'umidità.
10. Il produttore non è responsabile per perdite di dati o danni al software, o qualsiasi altro danno a computer o accessori causato dal caricamento delle batterie.
11. Non inserire i cavi nelle prese di corrente.
12. Il giocattolo deve essere collegato esclusivamente a dispositivi di Classe II recanti il seguente simbolo.
13. Questo giocattolo contiene batterie non sostituibili.
14. L'unità di alimentazione non è un giocattolo.
15. L'uso improprio dell'unità di alimentazione comporta il rischio di scossa elettrica.
16. Il giocattolo deve essere utilizzato esclusivamente con unità di alimentazione per giocattoli.
17. I giocattoli che possono essere puliti con liquidi devono essere scollegati dal trasformatore o dalla presa di corrente prima della pulizia.

**Achtung:**

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

**Konformitätserklärung**

gemäß Richtlinie 2014/53/EU (RED). Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, daß sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter [service.dickietoys.de](http://www.service.dickietoys.de)



## E

- A** Cargador USB
- B** Compartimento de las pilas del mando a distancia
- C** Interruptor de seguridad en el agua: la hélice solo gira cuando está en el agua
- D** Emparejamiento
- E** Funcionamiento del vehículo
- F** Modo de reposo
- G** Eliminación de las pilas

**Medidas de seguridad (¡por favor, guárdelas!)**

- ¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Existe el riesgo de estrangulación mediante el cable! Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta.Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte. Peligro por superficie caliente.
- Favor, no poner en servicio el barco con vientos, oleajes y corrientes fuertes.
- Sírvase tener en cuenta que el barco no se deja controlar perfectamente cuando los acumuladores están descargados.
- ¡No está permitido hacer funcionar el juguete si no está completamente montado de acuerdo con las instrucciones!
- Por razones de higiene, recomendamos que se vacíe y seque el juguete completamente después de utilizarlo.
- ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas!  
¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras.
- Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables para obtener los mejores resultados con el vehículo.

- No adecuada para el servicio en agua de mar!
- Compruebe el cargador regularmente por si presentara daños. En caso de un defecto, el cargador no debe utilizarse antes de que no haya sido completamente reparado. Cargue las pilas sólo en recintos secos, proteja el aparato contra la humedad.
- No nos hacemos responsables de la pérdida de datos, daños en el software o cualquier otro daño en el ordenador o los accesorios causados por cargar la batería.
- No inserte los cables por las tomas de corriente.
- El juguete solo debe conectarse a un dispositivo de Clase II que incorpore el símbolo siguiente.
- El juguete contiene pilas no reemplazables.
- La fuente de alimentación no es un juguete.
- El uso indebido de la fuente de alimentación puede provocar una descarga eléctrica.
- El juguete debe utilizarse únicamente con una fuente de alimentación para juguetes.
- Los juguetes que se pueden limpiar con líquidos deben desconectarse del transformador o de la fuente de alimentación antes de la limpieza.

**Atención:**

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.

**Declaración de conformidad**

de acuerdo a la Directiva 2014/53/UE (RED). Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el artículo cumple con los requisitos básicos y todos los demás reglamentos aplicables de la Directiva 2014/53/UE.

Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Servicio:**

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en **service.dickietoys.de**

## P

- A** Carregamento por USB
- B** Compartimento das pilhas do controlo remoto
- C** Interruptor de segurança com água - a hélice só se liga quando está na água
- D** Emparelhar
- E** Funcionamento do veículo
- F** Modo hibernar
- G** Eliminar as pilhas

**Medidas preventivas (Por favor, guardat!)**

- AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! Existe perigo de estrangulamento devido ao cabo! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte. Perigo devido a temperatura elevada da superfície.
- Não coloque o barco na água durante vento intenso, ondulação e corrente forte.
- Por favor, tenha em atenção que o barco com as pilhas descarregadas só pode ser comandado de forma limitada.
- O brinquedo só pode ser operado na água quando completamente montado de acordo com as instruções.
- Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização.
- Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas!  
Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem são retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as patilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
- Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas recarregáveis com o veículo.

- Não adequado para o funcionamento em água salgada!
- Em caso de danos, o carregador não deve ser utilizado até que esteja completamente reparado. Proceder ao processo de carga apenas em espaços interiores secos. Proteger o aparelho da humidade.
- Não nos responsabilizamos por perda de dados, danos no software ou outros danos no computador ou acessórios causados pelo carregamento da bateria.
- Os os não devem ser inseridos nas tomadas eléctricas.
- O brinquedo só pode ser ligado a equipamento de Classe II com o seguinte símbolo.
- Este brinquedo contém pilhas não substituíveis.
- A alimentação não é um brinquedo.
- A má utilização da alimentação pode dar origem a um choque elétrico.
- O brinquedo só deverá ser usado com uma alimentação para brinquedos.
- Os brinquedos que possam ser limpos com líquidos têm de ser desligados do transformador ou da alimentação antes de proceder à limpeza.

**Atenção:**

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

**Declaração de conformidade**

segundo directiva 2014/53/UE (RED). A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem, por este meio, declarar que o artigo se encontra em conformidade com os requisitos base e das outras prescrições relevantes da directiva 2014/53/UE.

A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Assistência técnica:**

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em **service.dickietoys.de**

## DK

- A** USB-oplading
- B** Batterirum på fjernbetjening
- C** Vandsikkerhedskontakt - propellen drejer kun, når den er i vand
- D** Parring
- E** Betjening af køretøj
- F** Dvalfunktion
- G** Bortskaffelse af batterier

**Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)**

- ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farveændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne. For på grund af varm overflade.
- Brug ikke skibet ved stærk vind, ved bølgegang og ved stærk strømning.
- Bemærk venligst, at bådens styrbarhed er begrænset med brugte akkumulatorer.
- Legetøjer må kun bruges i vand samlet fuldstændigt tilsvarende vejledning!
- Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at tømme og tørre legetøjet fuldstændigt efter brug.
- Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier!  
Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtig! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et samlingssted, eller bortskaf dem hos et specialaffaldsdepot. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslut ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard-(kul-zink) og genopladelige batterier.
- For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige batteripakker til køretøjet.
- Ikke egnet til brug i saltvand!

- Kontroller regelmæssigt ladeapparatet for skader. Ved en skade må ladeapparatet ikke mere benyttes indtil det er fuldstændigt repareret. Oplad kun i tørre rum, beskyt apparatet mod fugtighed.
- Vi påtager os intet ansvar for tab af data, beskadigelse af software eller andre skader på computeren og/eller tilbehør forårsaget af batteriopladningen.
- Ledningerne må ikke sættes i stikdåser til el-nettet.
- Legetøjet må kun forbindes med udstyr i Klasse II, der bærer følgende symbol.
- Dette legetøj indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.
- Strømforsyningen er ikke et legetøj.
- Misbrug af strømforsyningen kan føre til elektrisk stød.
- Legetøjet må kun bruges sammen med en strømforsyning, der er beregnet til legetøjet.
- Legetøj, der kan rengøres med væsker, skal afbrydes fra transformatoren eller strømforsyningen inden rengøring.

**Obs:**

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.

**Konformitetserklæring**

iht. direktiv 2014/53/EU (RED). Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at artikel befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter fra direktiv 2014/53/EU Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**ervice:**

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på **service.dickietoys.de**

## S

- A** USB-laddning
- B** Batterifack fjärrkontroll
- C** Vattentät omkopplare - propellern snurrar endast i vattnet
- D** Parkoppling
- E** Fordonshantering
- F** Viloläge
- G** Avyttring av batterier

**Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)**

- WARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Risk för strypning på grund av kabeln! Spara förpackningen. Reservation för färg- och teknisk ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkringarna. Risk pga het yta.
- Använd inte båten vid stark vind, vågor eller kraftig strömning.
- Tänk på att det bara är inskränkt möjligt att styra båten med urladdade batterier.
- Leksaken får endast användas enligt anvisningarna, i fullkomligt hopmonterat tillstånd i vatten!
- Av hygieniska skäl rekommenderar vi att efter användning tömma leksaken fullständigt och att torka den.
- Använd enbart de härför avsedda batterierna!  
Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika battrityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.
- För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara batterier används i fordonet.
- Ej lämpad för drift i saltvatten!

- Kontrollera regelbundet om laddaren är skadad. Vid skada får inte laddaren användas innan den reparerats fullständigt. Genomför endast uppladdning i torra utrymmen och skydda apparaten mot väta.
- Vi är inte ansvariga för förlust av data eller skada på programvara, eller någon annan skada på dator eller tillbehör som orsakats av batteriladdning.
- Kablarna får inte anslutas till ett eluttag.
- Leksaken skall endast anslutas till Klass II utrustning med följande symbol.
- Denna leksak innehåller batterier som inte kan bytas ut.
- Strömförsörjningen är ingen leksak.
- Missbruk av strömförsörjningen kan leda till elektriska stötar.
- Leksaken skall endast användas med en strömförsörjning för leksaker.
- Leksaker som skall rengöras med vätska skall kopplas ifrån transformatorn eller strömförsörjningen innan rengöringen.

**Observera:**

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av otillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruke produkten förfaller.

**Försäkran om överensstämmelse**

enligt direktiv 2014/53/EU (RED). Härmed försäkrar Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, att artikeln överensstämmer med de grundläggande kraven och de andra relevanta föreskrifterna i direktivet 2014/53/EU.

Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetserklaringen: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Service:**

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under **service.dickietoys.de**









- A** зарядження через USB
- B** батарейний відсік пульта дистанційного керування
- C** захисний вимикач на випадок увімкнення без води – гребний гвинт обертається тільки у воді
- D** сполучення
- E** робота транспортного засобу
- F** режим сну
- G** утилізація батарей

#### Застережні заходи (будь ласка, не викидайте!)

1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Небезпека задушення кабелем! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих. Небезпека від гарячої поверхні.
2. Не використовувати човен при сильному вітрі, при хвилюванні на морі або при сильній течії.
3. Зверніть увагу, що при розрядженому акумуляторі човен обмежено керований.
4. Використовувати іграшку у воді, тільки в зібраному стані і відповідно до інструкцій!
5. По гігієнічних причинах після використання рекомендується спускати воду і висушувати іграшку.
6. Використовуйте тільки вказані батареї! Встановлюйте полюси батарей належним чином! Не викидайте використані батареї разом із побутовим сміттям. Здавайте їх тільки до спеціальних пунктів прийому або викидайте у спеціальні смітники. Виймайте розряджені батареї з іграшки. Не намагайтеся заряджати батареї, що не перезаряджаються. Перед зарядженням витягніть акумуляторні батареї з іграшки. Зарядження акумуляторних батарей повинно здійснюватись тільки під наглядом дорослих. Не встановлюйте разом нові та використані батарейки. Не замикайте клеми батарей накоротко. Не встановлюйте разом старі та нові батарейки. Не використовуйте разом лужні, звичайні (вігільно-цинкові) батареї та акумулятори.
7. Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів.
8. Не використовувати в солоній воді!

9. Регулярно перевіряйте зарядний пристрій на наявність пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджений зарядний пристрій до проведення ремонту. Зарядження треба проводити в сухому приміщенні. Бережіть прилад від вологи.
10. Ми не несемо відповідальність за втрату даних або пошкодження програмного забезпечення або іншого пошкодження комп'ютера або аксесуарів, що виникли через зарядження акумулятора.
11. вихідні гнізда проводи не вставлен.
12. Іграшку можна підключати виключно до обладнання класу II, що має наступний символ.
13. Ця іграшка містить елементи живлення, що не замінюються.
14. Блок живлення не є іграшкою.
15. Неправильне використання блока живлення може призвести до ураження електричним струмом.
16. Іграшку слід використовувати тільки з блоком живлення для іграшок.
17. Іграшки, що підлягають очищенню рідиною, слід від'єднати від трансформатора або джерела живлення перед очищенням.



#### Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням незволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

#### Заява про відповідність

директиві ЄС 2014/53/EU (RED) Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС 2014/53/EU.

Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

#### Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, впевнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою [service.dickietoys.de](http://service.dickietoys.de)

Label Size: L 9 cm x H 3 cm

This device complies with part 15 of the FCC rules.  
Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation  
Caution: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Label Size: L 9 cm x H 3 cm

This device complies with part 15 of the FCC rules.  
Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation  
Caution: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.